



זוהר היומי

זוהר ויקרא – דף נ"ה ע"א

פרשת מצורע

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (נ"ד ע"ב) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט הזוהר

אוכלוסין וְכָל אֵינֹן מִשְׁרִיין דִּלְעִילָא, לְהֵהוּא הוּן יָקָר, דְּהָא לִית רְעוּתָא לְכָלְהוּ אֱלָא
בְּשַׁעְתָּא דְּכִנְסַת יִשְׂרָאֵל מִתְקַשְׁרָא בֵּיהּ בְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא, וּמִתְעַטְרָא בְּהַדִּיהּ, כְּדִין כָּל
אֵינֹן אוֹכְלוֹסִין, וְכָל אֵינֹן מִשְׁרִיין, וְכָלְהוּ עֲלָמִין כְּלָהוּ בְּחֵדוֹ, בְּנִהֲרֹו, בְּבִרְכָּאן, (על דא
אמר) כְּתִיב שְׂמָאלוֹ תַּחַת לְרֹאשִׁי וַיִּמִּינוּ תַּחֲבִקְנִי.

תרגום לעברית

בְּאַהֲבָה - שֶׁל כְּנֶסֶת יִשְׂרָאֵל אֵלָיו וְלֹא לְהִתְקַשֵּׁר עִמָּהּ, בּוֹז יְבוּזוֹ לוֹ - כָּל אוֹתָם
אוֹכְלוֹסִים וְכָל אוֹתָם מַחֲנוֹת שְׁלִמְעָלָה לְאוֹתוֹ הוּן יָקָר, שְׁהָרִי אֵין רְצוֹן לְכָלָם אֱלָא
בְּשַׁעֲהַ שְׂמִתְקַשְׁרַת כְּנֶסֶת יִשְׂרָאֵל עִם הַקְּדוּשָׁה בְּרוּךְ הוּא וּמִתְעַטְרַת עִמּוֹ, וְאִז כָּל אוֹתָם
הָאוֹכְלוֹסִים וְכָל אוֹתָם הַמַּחֲנוֹת וְכָל הָעוֹלָמוֹת, כָּלָם בְּשִׂמְחָה, בְּאוֹר וּבְבִרְכוֹת,
(ועלזאהאמר) כְּתוּב שְׂמָאלוֹ תַּחַת לְרֹאשִׁי וַיִּמִּינוּ תַּחֲבִקְנִי.

טקסט הזוהר

מֵאֵן דְּאֵנַח תְּפִלִּין, כִּד מְנַח תְּפִלָּה שֶׁל יָד, בְּעֵי לְאוּשְׁטָא דְּרוּעָא שְׂמָאלָא, לְקַבְּלָא לָהּ
לְכֶנֶסֶת יִשְׂרָאֵל, וּלְקַשְׁרָא קִשְׁרָא עִם יְמִינָא, בְּגִין לְחַבְקָא לָהּ, לְקִיָּמָא דְּכְתִיב, שְׂמָאלוֹ
תַּחַת לְרֹאשִׁי וַיִּמִּינוּ תַּחֲבִקְנִי. לְאַתְחִזָּא בְּרַ נֶשׁ כְּגוּוֹנָא דִּלְעִילָא, וּלְאַתְעַטְרָא בְּכָלָא,

וּכְדֵּיִן בַּר נֶשׁ שְׁלִים בְּכָלָא, בְּקִדּוּשָׁה עֲלָאָה. וְקוּדְשָׁא בְּרִיָּה הוּא קֹאֲרִי עָלֶיהָ, (ישעיה מט)
יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר בָּהּ אֶתְפָּאָר.

תרגום לעברית

מִי שְׁמַנִּיחַ תְּפִלִּין, כְּשֶׁמֶנִּיחַ תְּפִלָּה שֶׁל יָד, צָרִיךְ לְהוֹשִׁיט זְרוּעַ שְׁמַאל לְקַבֵּל אֶת כְּנֶסֶת
יִשְׂרָאֵל וְלִקְשֹׁר קֶשֶׁר עִם הַיָּמִין כְּדִי לְחַבֵּק אוֹתָהּ, לְקַיֵּם אֶת הַכְּתוּב, שְׁמַאלוֹ תַּחַת
לְרֹאשִׁי וַיְמִינוּ תַּחֲבֻכְנִי. שְׂיִרְאָה הָאָדָם כִּמוֹ שְׁלֹמֶעֱלָה וּלְהַתְעַטֵּר בְּכָל, וְאִזּוֹ הָאָדָם שְׁלֵם
בְּכָל, בְּקִדּוּשָׁה עֲלִיוֹנָה. וְהַקְדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא קוֹרָא עָלָיו, (ישעיה מט) יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר בָּהּ
אֶתְפָּאָר.

טקסט הזהור

רַבִּי חִזְקִיָּה פָּתַח וְאָמַר, (תהלים יז) שְׁמָעָה יְיָ צֶדֶק וְגו'. כַּמָּה חֲבִיבָה כְּנֶסֶת יִשְׂרָאֵל קָמִי
קוּדְשָׁא בְּרִיָּה הוּא, דְּבָכָל זְמַנָּא דְּכְנֶסֶת יִשְׂרָאֵל, אֶתַּת לְקַמִּיָּה דְּקוּדְשָׁא בְּרִיָּה הוּא,
קוּדְשָׁא בְּרִיָּה הוּא אֲזִדְמֵן לְקַבְּלָהּ. הִדָּא הוּא דְכָתִיב שְׁמָעָה יְיָ צֶדֶק הַקְשִׁיבָה רַנְתִּי
הָאֲזִינָה תְּפִלָּתִי. אָמַר דָּוִד, אֲנִי אֶתְקַטְרְנָא בְּכְנֶסֶת יִשְׂרָאֵל. כַּמָּה דְּהִיא אֲשֶׁתְּכַחַת לְקַמָּה,
אֲנִי נָמִי הָכִי אֲשֶׁתְּכַחֲנָא. וּבְגִין כֹּה שְׁמָעָה יְיָ צֶדֶק, בְּקִדְמִיתָא, וּלְבַתֵּר, הַקְשִׁיבָה רַנְתִּי
הָאֲזִינָה תְּפִלָּתִי.

תרגום לעברית

רַבִּי חִזְקִיָּה פָּתַח וְאָמַר, (תהלים יז) שְׁמָעָה ה' צֶדֶק וְגו'. כַּמָּה חֲבִיבָה כְּנֶסֶת יִשְׂרָאֵל לִפְנֵי
הַקְדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא, שְׁבָכָל זְמַן שְׁכְנֶסֶת יִשְׂרָאֵל בָּאָה לִפְנֵי הַקְדוּשׁ בְּרוּךְ הוּא, הַקְדוּשׁ
בְּרוּךְ הוּא מְזַדְמֵן כְּנֶגְדָּהּ. זֶהוּ שְׁכָתוּב שְׁמָעָה ה' צֶדֶק הַקְשִׁיבָה רַנְתִּי הָאֲזִינָה תְּפִלָּתִי.
אָמַר דָּוִד, אֲנִי הִתְקַשְׁרְתִּי עִם כְּנֶסֶת יִשְׂרָאֵל, כִּמוֹ שְׁהִיא נִמְצְאָת לִפְנֵיהָ, גַּם אֲנִי כֹה
נִמְצָא. וּמִשּׁוּם כֹּה, שְׁמָעָה ה' צֶדֶק - בְּרֹאשׁוֹנָה, וְאַחֵר כֹּה - הַקְשִׁיבָה רַנְתִּי הָאֲזִינָה
תְּפִלָּתִי.

בְּלֹא שְׁפָתַי מְרָמָה. מֵאִי בִּלְא שְׁפָתַי מְרָמָה. אֲלֹא הִכִּי תִּנְיָנוּ. כָּל מִלָּה וּמִלָּה דְּצִלּוֹתָא, דְּאִפִּיק בַּר נָשׁ מִפּוּמִּיָּה, סִלְקָא לְעִילָא וּבִקְעָא רְקִיעִין, וְעֹאֲלֵת לְאַתֵּר דְּעֹאֲלֵת, תַּמָּן אֶתְבַּחֲנַת הָהִיא מִלָּה, אִי הִיא מִלָּה דְּכִשְׂרָא אִי לָא, אִי אִיהִי מִלָּה דְּכִשְׂרָא עֲאֲלִין לָהּ קָמִי מִלְּכָא קְדִישָׁא לְמַעַבְד רְעוּתָהּ. וְאִי לָאו, סָאטִין לָהּ לִבֵּר, וְאַתְעֵר בְּהִיא מִלָּה רוּחָא אַחֲרָא.

תרגום לעברית

בְּלֹא שְׁפָתַי מְרָמָה, מַה זֶה בְּלֹא שְׁפָתַי מְרָמָה? אֲלֹא כֹךְ שְׁנִינוּ, כָּל דְּבוּר וְדְבוּר שֶׁל תְּפִלָּה שְׁמוּצִיא אָדָם מִפִּיו, עוֹלָה לְמַעְלָה וּבוֹקֵעַ רְקִיעִים, וְנִכְנָס לְמָקוֹם שְׁנִכְנָס, וְשָׁם נִבְחַן אוֹתוֹ הַדְּבוּר, אִם זֶה דְּבוּר כָּשֶׁר וְאִם לֹא. אִם זֶה דְּבוּר כָּשֶׁר - מְכַנְּסִים אוֹתוֹ לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ לַעֲשׂוֹת רְצוֹנוֹ. וְאִם לֹא - מְסַטִּים אוֹתוֹ הַחוּצָה, וּמַתְעוֹרְרֵת בְּאוֹתוֹ דְּבוּר רוּחַ אַחֲרָת.

טקסט הזוהר

וְתֵא חֲזִי, כְּתִיב בֵּיהּ בְּיוֹסֵף, (תְּהִלִּים קה) עֲנוּ בְּכָכֵל רַגְלֹו וְגו'. עַד אֵימְתִי, עֲנוּ בְּכָכֵל רַגְלֹו. עַד עֵת בֹּא דְּכָרוּ אִמְרַת יִי' צִרְפְּתָהּ. עַד עֵת בֹּא דְּכָרוּ דְּמֵאן. אֲלֹא עַד עֵת בֹּא דְּכָרוּ (דְּיוֹסֵף, וְאַתְבַּחֲיִין) הָהִיא מִלָּה, הִדָּא הוּא דְּכְתִיב, אִמְרַת יִי' צִרְפְּתָהּ. כְּדִין, שְׁלַח מֶלֶךְ וַיִּתִּירָהּ מוֹשֵׁל עַמִּים וַיִּפְתַּחַהּ. אִדְּהִכִּי הָוָה אֶתָּא צִפְרָא.

תרגום לעברית

וּבֹא רֵאָה, בְּיוֹסֵף כְּתוּב, (שִׁם קה) עֲנוּ בְּכָכֵל רַגְלֹו וְגו'. עַד מְתִי עֲנוּ בְּכָכֵל רַגְלֹו? עַד עֵת בֹּא דְּכָרוּ אִמְרַת ה' צִרְפְּתָהּ. עַד עֵת בֹּא דְּכָרוּ שֶׁל מִי? אֲלֹא עַד עֵת בֹּא דְּכָרוּ (שֶׁל יוֹסֵף, וְנִבְחַן) אוֹתוֹ דְּבוּר. זֶהוּ שְׁכָתוּב אִמְרַת ה' צִרְפְּתָהּ. וְאִזּו - שְׁלַח מֶלֶךְ וַיִּתִּירָהּ מוֹשֵׁל עַמִּים וַיִּפְתַּחַהּ. בִּינְתִּים הָיָה בֹּא הַבֶּקֶר.

אמר רבי אלעזר, כתיב, (שמואל א כה) והיתה נפש אדוני צרורה בצרור החיים. נפש אדני, סתם. כמה דאת אמר, (תהלים כד) אשר לא נשא לשוא נפשי, הא עידנא בצפרא לאתקשרא כנסת ישראל ולא תחברא בבעלה, זכאין אינון צדיקאי דמשתדלין באורייתא בליליא, ואתאן לאתקשרא ביה בקודשא בריה הוא ובכנסת ישראל. עליהו כתיב, (משלי כג) ישמח אביו ואמו ותגל יולדתה.

תרגום לעברית

אמר רבי אלעזר, כתוב (שמואל א כה) והיתה נפש אדני צרורה בצרור החיים. נפש אדני, סתם, כמו שנאמר (תהלים כד) אשר לא נשא לשוא נפשי. הרי הזמן בפקר לקשר את כנסת ישראל ולחברה לבעלה. אשרי הצדיקים שמשתדלים בתורה בליילה ובאים להתקשר עם הקדוש ברוך הוא ועם כנסת ישראל, עליהם כתוב (משלי כג) ישמח אביו ואמו ותגל יולדתה.

טקסט הזוהר

אמר רבי אלעזר כתיב, (ויקרא טו) והזרתם את בני ישראל מטומאתם וגו' בטמאם את משכני אשר בתוכם. והזרתם, כהאי זר, דאיהו זר מכלהו, ולא אתחבר במה דליתיה דיליה.

תרגום לעברית

אמר רבי אלעזר, כתוב (ויקרא טו) והזרתם את בני ישראל מטומאתם וגו' בטמאם את משכני אשר בתוכם. והזרתם, כמו הזר הזה, שהוא זר מכלם ולא מתחבר במה שאינו שלו.

ותא חזי, בשעתא דמסתאבין בני נשא לתתא, מסאבין לון בכלא, והא אתמר. אבל, בשעתא דרוח מסאבא אתער (ס'א לתתא, אתער רוח וכו') חשבתון זר, אלא רוח מסאבא דלתתא, אתער רוח מסאבא אחרא, ואתיהיב ליה רשותא לנחתא לעלמא. מאי רשותא, רשותא דקדושה דהוה נחית ומחי ביה, לא אשתכח, ואסתלק, וכדין אתגלייא דינא, לקבליהון דחייבין, ואוסיף דינא על דיניה, וכדין, תרין רוחין משתכחין בעלמא, חד, רוחא דדינא, וחד, רוחא דמסאבא.

תרגום לעברית

ובא ראה, בשעה שאנשים מטמאים למטה, מטמאים אותם בכל, והרי זה נאמר. אבל בשעה שרוח טמאה מתעוררת (למטה, מתעוררת רוח וכו') נחשבתם כזר, אלא רוח טמאה שלמטה מעוררת רוח טמאה אחרת, ונתנת לה רשות לרדת לעולם. איזו רשות? רשות של קדשה, שהיה יורד ומכה בו, לא נמצא ומסתלק, ואז מתגלה הדין כנגד הרשעים, ומוסיף דין על דינו. ואז שתי רוחות נמצאות בעולם, אחת רוח הדין, ואחת רוח הטמאה.

טקסט הזוהר

אמר רבי אלעזר, אצטריכנא הכא למימר מלה דאוליפנא מאבא. תא חזי, הכא ילפינן מנגע דביתא. דכד רוחא מסאבא שריא בביתא וקודשא בריה הוא פעי לדכא ליה, שדר נגע צרעת בביתא, לקטרגא דא בדא, וההוא נגע לא אעדי מביתא, ואף על גב דרוח מסאבא אסתלק מההוא ביתא, עד דינתצון ביתא, אבנין ואעין וכלא, כדין אתדכי אתרא.

אמר רבי אלעזר, הצטרפתי כאן לומר דבר שלמדתי מאבי. בא ראה, כאן למדנו מנגע הבית, שפשוט טמאה שורה בבית והקדוש ברוך הוא רוצה לטהר אותו, שולח נגע צרעת בבית להלחם זה עם זה, ואותו הנגע לא סר מהבית. ואף על גב שרוח טמאה הסתלקה מאותו בית, עד שינתצו את הבית, האבנים והעצים והכל, אז נטהר המקום.

♦ הקטע מתחיל בדף זה וממשיך בדף הבא (נ"ה ע"ב) ♦

טקסט הזוהר

כְּהַאי גִּוּוּנָא, מֵאֵן דְּאִסְתָּאב וְאִתְעַר רוּחָא מְסֻבָּא וְשָׂאֲרִי עֲלוּי, כַּד בְּעִי קוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְדַכָּא עֲלֵמָא, אִתְעַר רוּחַ דִּינָא תְּקִיפָא, וְאִשְׁתַּכַּח בְּעֲלֵמָא וְשָׂרִיא עַל הָהוּא רוּחָא מְסֻבָּא, וּמְקַטְרְגִי דָא בְּדָא, עַד

תרגום לעברית

כְּמוֹ כֵּן מִי שֶׁנִּמְצָא וּמִעִיר רוּחַ טְמֵאָה וְשׁוֹרָה עָלָיו, כְּשֶׁרוֹצֶה הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא לְטַהֵר אֶת הָעוֹלָם, מִתְעוֹרְרֶת רוּחַ דִּין קָשָׁה, וְנִמְצָאֵת בְּעוֹלָם, וְשׁוֹרָה עַל אוֹתָהּ רוּחַ טְמֵאָה, וְנִלְחָמוֹת זֶה עִם זֶה עַד שֶׁתֵּעָבֵר מִן הָעוֹלָם. וְאוֹתָהּ רוּחַ הַדִּין הַקָּשָׁה לֹא מְסַתְּלֶקֶת מִמָּקוֹמָה עַד שֶׁיִּנְתָּץ אֶת הַמָּקוֹם, אֵיבָרִים וְעֲצָמוֹת וְהַכֹּל, וְאִזּוֹ נִטְהָר הָעוֹלָם, וְעוֹבְרוֹת מִמֶּנּוּ רוּחוֹת שֶׁל טְמֵאָה, וְהָעוֹלָם נִמְצָא בְּטָהֳרָה.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) — © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):
creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.